

**gebruiksaanwijzing**

**koelkast met vriesvak**

**mode d'emploi**

**réfrigérateur avec compartiment**

**Bedienungsanleitung**

**Kühlschrank mit Gefrierfach**

**instructions for use**

**fridge with freezer compartment**

**KS2178D**

**Nederland Home Product Service (ATAG)**

Postbus 249  
6920 AE DUIVEN  
tel: 0900 - 5550001  
fax: 026 - 8821444

**België**

ATAG België NV  
9420 Erpe-Mere  
tel: 053 - 806208  
fax: 053 - 806057

## WARNUNGEN UND WICHTIGE HINWEISE

Es ist sehr wichtig, daß diese Bedienungsanleitung mit dem betreffenden Gerät aufbewahrt wird. Sollte dieses Gerät verkauft bzw. einer anderen Person gegeben werden, so ist es nötig, die Anleitung beizufügen, damit der neue Besitzer über den Betrieb des Gerätes bzw. die entsprechenden Warnungen.

Sollte dieses Gerät mit Magnet-Türverschluß als Ersatz für ein altes Gerät dienen, das noch mit einem Schnappschloß ausgerüstet ist, so machen Sie bitte dieses Schloß unbrauchbar, bevor Sie das Gerät beiseite stellen oder zum Müll geben. Sie verhindern damit, daß spielende Kinder sich selbst einsperren und damit in Lebensgefahr kommen.

Diese Warnungen wurden zu Ihrem bzw. dem Schutz anderer erarbeitet. Wir bitten Sie daher, diese aufmerksam zu lesen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

### Sicherheit

- Dieses Gerät wurde hergestellt, um von Erwachsenen benutzt zu werden. Es ist unbedingt darauf zu achten, daß Kinder es nicht anfassen oder es als Spielzeug verwenden.
- Es ist gefährlich, die Eigenschaften dieses Gerätes zu ändern.
- Vor der inneren bzw. äußeren Reinigung des Gerätes sowie beim Auswechseln der Glühlampe (bei damit ausgestatteten Geräten) das Gerät spannungslos machen.
- Eis aus dem Gefrier- bzw. Frosterfach nicht sofort essen, es könnte Kälte-Brandwunden verursachen.
- Dieses Gerät ist schwer. Beim Versetzen bitte darauf achten!
- **Beachten Sie, dan während der Bewegung des Gerätes der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird.**
- **Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Heizkörpern oder Gasherden aufgestellt werden.**
- **Ein Standort mit direkter Sonneneinstrahlung sollte vermieden werden.**
- **Eine ausreichende Luftzirkulation an der Geräterückseite muß gewährleistet sein. Jegliche Beschädigung des Kühlkreislaufes ist zu vermeiden.**
- **NUR FÜR GEFRIERSCHRÄNKE (Einbaugeräte ausgenommen): ein optimaler Aufstellungsort ist der Keller.**
- **Keine Elektrogeräte (z.B. Eismaschinen) in das Gerät stellen.**

### Störungen - Kundendienst

- Sollte die Installation des Gerätes eine Änderung der elektrischen Hausinstallation verlangen, so darf diese nur von Elektro-Fachkräften durchgeführt werden.

- Eventuelle Reparaturen dürfen nur von einem Kundendienst oder sonstigen autorisierten Stellen durchgeführt werden.
- Es ist wichtig, daß nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Dieses Gerät enthält im Kältekreislauf Kohlenwasserstoff. Aus diesem Grund darf die Wartung und das Nachfüllen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Benutzen Sie nie Metallgegenstände um das Gerät zu reinigen, da es beschädigt werden könnte.
- Tritt eine Störung oder ein Defekt ein, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Elektrogeräte dürfen nur von Elektro-Fachkräften repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können. Wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle.

### Aufstellung

- Sich vergewissern, daß das Gerät nach der Installation nicht auf dem Netzkabel steht.  
**Wichtig:**Beschädigte Versorgungskabel müssen durch ein Spezialkabel bzw. einen Spezialsatz ersetzt werden, die beim Hersteller oder den Kundendienst erhältlich sind.
- Während das Gerät in Betrieb ist, werden der Verflüssiger und der Kompressor, die sich auf der Rückseite des Gerätes befinden, heiß. Es ist darauf zu achten, daß die Luft um das Gerät frei zirkulieren kann, damit die Wärme abgeführt werden kann. Eine ungenügende Luftzirkulation kann einen unregelmässigen Betrieb bzw. Schäden am Gerät verursachen. Achten Sie auf die Installationsanweisungen.
- Teile, die heiß werden (z.B. Kompressorgehäuse, Verflüssiger und zugehörige Rohre), sollen nicht frei zugänglich sein. Wo es auch immer möglich ist, soll das Gerät mit der Rückseite gegen eine Wand gestellt werden.


- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance. Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process other than those recommended by the manufacturer. Never use metal objects for cleaning your appliance as it may get damaged.

### Installation

- During normal operation, the condenser and compressor at the back of the appliance heat up considerably. For safety reasons, minimum ventilation must be as shown in the instructions.  
**Attention: keep ventilation openings clear of obstruction.**
- Care must be taken to ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable.  
**Important:** if the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- If the appliance is transported horizontally, it is possible that the oil contained in the compressor flows in the refrigerant circuit. It is advisable to wait at least two hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

- There are working parts in this product which heat up. Always ensure that there is adequate ventilation as a failure to do this will result in component failure and possible food loss. See installation instructions.
- Parts which heat up should not be exposed. Wherever possible the back of the product should be against a wall.

### Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. Information on your local disposal sites may be obtained from municipal authorities. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

## CONTENTS

<b>Warnings</b> .....	44
<b>Use</b> - Cleaning the interior - Operation - Temperature regulation - Fresh food refrigeration .....	46
<b>Use</b> - Freezing fresh food - Storage of frozen food - Thawing - Ice-cube production .....	47
<b>Use</b> - Movable shelves - Positioning the door shelves - Removable drawer .....	48
<b>Hints</b> - Hints for refrigeration - Hints for freezing - Hints for storage of frozen food .....	49
<b>Maintenance</b> - Periods of no operation - Periodic cleaning - Interior light - Defrosting .....	50
<b>Customer service and spare parts - Technical information</b> .....	51
<b>Installation</b> - Location - Shelf-holders - Electrical connection - Door Reversibility .....	52
<b>Installation</b> - Building-in instructions .....	53
<b>Installation</b> - Reversibility of the freezer door .....	56

## WARNINGS

It is most important that this instruction book should be retained with the appliance for future reference. Should the appliance be sold or transferred to another owner, or should you move house and leave the appliance, always ensure that the book is supplied with the appliance in order that the new owner can be acquainted with the functioning of the appliance and the relevant warnings.

If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death-trap for a child.

These warnings are provided in the interest of safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

### General Safety

- This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the product.
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.
- Before any cleaning or maintenance work is carried out, be sure to switch off and unplug the appliance.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.
- **Take utmost care when handling your appliance so as not to cause any damages to the cooling unit with consequent possible fluid leakages.**
- **The appliance must not be located close to radiators or gas cookers.**
- **Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.**
- **There must be adequate ventilation round the back of the appliance and any damage to the refrigerant circuit must be avoided.**
- **For freezers only (except built-in models): an ideal location is the cellar or basement.**
- **Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances.**

### Service/Repair

- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person
- This product should be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts should be used.

- Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or more serious malfunctioning. Refer to your local Service Centre, and always insist on genuine spare parts.
- This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

### Use

- The domestic refrigerators and freezers are designed to be used specifically for the storage of edible foodstuffs only.
- Best performance is obtained with ambient temperature between +18°C and +43°C (class T); +18°C and +38°C (class ST); +16°C and +32°C (class N); +10°C and +32°C (class SN). The class of your appliance is shown on its rating plate.  
Warning: when the ambient temperature is not included within the range indicated for the class of this appliance, the following instructions must be observed: when the ambient temperature drops below the minimum level, the storage temperature in the freezer compartment cannot be guaranteed; therefore it is advisable to use the food stored as soon as possible.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Manufacturers' storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- The inner lining of the appliance consists of channels through which the refrigerant passes. If these should be punctured this would damage the appliance beyond repair and cause food loss. **DO NOT USE SHARP INSTRUMENTS** to scrape off frost or ice. Frost may be removed by using a plastic scraper. Under no circumstances should solid ice be forced off the liner. Solid ice should be allowed to thaw when defrosting the appliance.

- Während des Transports kann es vorkommen, daß das im Motorkompressor enthaltene Öl in den Kältekreislauf abläuft. Man sollte mindestens 2 Std. warten, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, damit das Öl in den Kompressor zurückströmen


### Gebrauch

- Die Haushaltskühl- und Gefriergeräte sind nur zur Einlagerung bzw. zum Einfrieren von Nahrungsmitteln bestimmt.
- Die beste Leistung erzielt man bei Raumtemperaturen von +18°C bis +43°C (Klasse T); +18°C bis +38°C (Klasse ST); +16°C bis +32°C (Klasse N); +10°C bis +32°C (Klasse SN); die Geräteklasse ist auf dem Typschild angegeben.

Zu beachten: Wird dieses Gerätes bei anderen Umgebungstemperaturen betrieben als den in der entsprechenden Klimaklasse angegebenen Werten, sind folgende Hinweise zu beachten: sinkt die Umgebungstemperatur unter den angegebenen Mindestwert ab, könnte die Lagertemperatur im Gefrierabteil nicht mehr garantiert sein; es wird daher empfohlen, die eingelagerten Lebensmittel so rasch als möglich zu verbrauchen.

- Einaufgetautes Produkt darf nicht wieder eingefroren werden.
- Für das Aufbewahren bzw. das Einfrieren der Lebensmittel sind die Anweisungen des Herstellers zu befolgen.
- In allen Kühl- und Gefriergeräten bedecken sich im Laufe der Zeit alle kälteführenden Teile mit einer Reif bzw. Eissicht. Diese Schicht wird je nach Modell automatisch oder mit der Hand abgetaut.
- Die Reifsicht niemals mit Metallgegenständen abkratzen, das Gerät könnte beschädigt werden. Dazu nur einen Plastikschaber verwenden.
- Zum Lösen der festgefrorenen Eisschalen keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände benutzen.
- Es sollten keine kohlenensäurehaltigen Getränke in das Gefrier- bzw. Frosterfach eingestellt werden, sie könnten platzen.

## Umweltnormen

Dieses Gerät enthält im Kühlkreislauf und in der Isolierung kein ozonschädigendes Gas. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Eine Beschädigung des Kältemittelkreislaufs, insbesondere des Wärmetauschers auf der Rückseite des Gerätes, muß verhindert werden. Auskunft über Abholtermine oder Sammelplätze gibt die örtliche Gemeindeverwaltung an. Die in diesem Gerät verwendeten und mit dem Symbol  gekennzeichneten Materialien, sind recyclingfähig.

## HINWEISE ZUR VERPACKUNGSENTSORGUNG

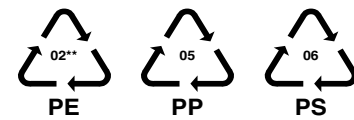
Verpackungen und Packhilfsmittel unserer Elektro-Großgeräte sind mit Ausnahme von Holzwerkstoffen recyclingfähig und sollen grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

Wir empfehlen Ihnen:

- Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden.
- Kunststoffverpackungsteile sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden. Solange solche in Ihrem Wohngebiet noch nicht vorhanden sind, können Sie diese Materialien zum Hausmüll geben.

Als Packhilfsmittel sind bei uns nur recyclingfähige Kunststoffe zugelassen, z.B.:

In den Beispielen steht



PE für Polyäthylen\*\* 02 = ^ PE-HD; 04 = ^ PE-LD

PP für Polypropylen

PS für Polystyrol

### BESTANDTEILE AUS PLASTIK

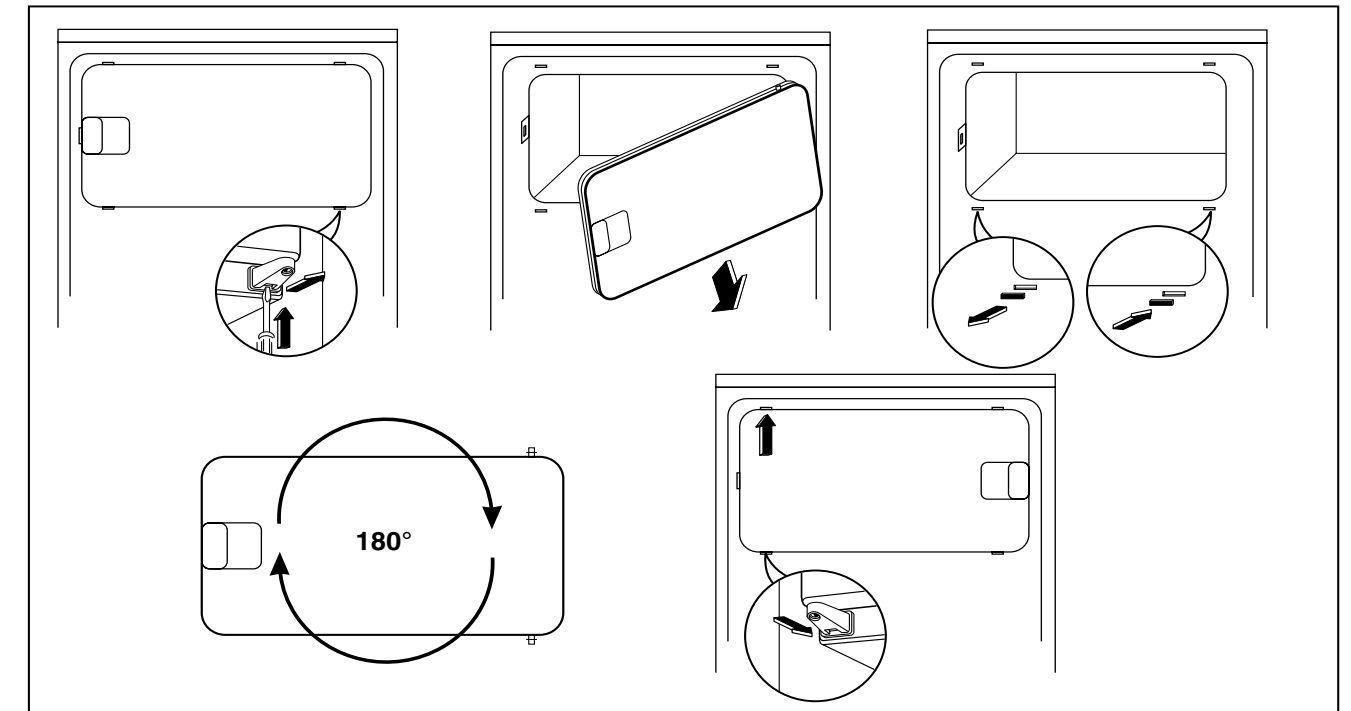
Zur einfacheren Entsorgung und/oder Recycling ist ein Großteil der Materialien dieses Gerätes gekennzeichnet, um ihre Identifizierung zu ermöglichen.



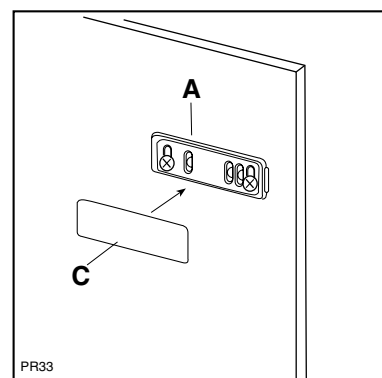
## INHALT

<b>Warnungen und wichtige Hinweise</b> .....	16
<b>Hinweise zur Verpackungsentsorgung</b> .....	18
<b>Gebrauch</b> - Reinigung der Innenteile - Inbetriebnahme - Temperaturregelung - Richtig kühlen .....	19
<b>Gebrauch</b> - Einfrieren von frischen Lebensmittel - Aufbewahrung der Tiefkühlkost .....	20
Eiswürfelbereitung - Auftauen .....	20
<b>Gebrauch</b> - Höhenverstellbare Abstellregale - Höhenverstellung der Innentürablagen .....	21
Herauziehbarer Vorratskorb .....	21
<b>Tips</b> - Tips für das Kühlen - Tips für das Einfrieren - Tips für Tiefkühlkost .....	22
<b>Wartung</b> - Regelmäßige Reinigung - Stillstandzeiten - Innenbeleuchtung - Abtauen .....	23
<b>Störungen</b> - .....	24
<b>Technische Daten</b> - <b>Installation</b> - Aufstellung - Transportsicherungen - Elektrischer Anschluß .....	25
Türanschlagwechsel .....	25
<b>Installation</b> - Montageanleitungen für den integrierten Einbau .....	26
<b>Installation</b> - Türanschlagwechsel - Gefrierabteil .....	29

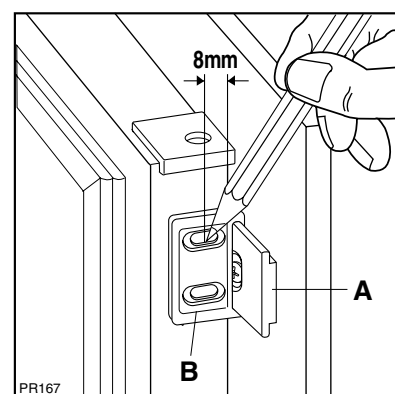
## Omkeren van de draairichting van de vriesvakdeur



Afdekplaatje (C) op geleider (A) vastklikken.

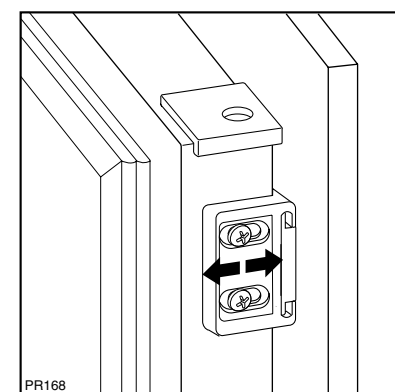


De deur van het apparaat en die van de kast met een hoek van ongeveer 90° openen. Geleiderdeel (B) op geleiderdeel (A) schuiven en de deuren samen vasthouden, zodat u de te boren gaatjes kunt aangegeven. (zie afbeelding) Geleiderdeel (B) verwijderen gaatjes van Ø 2 mm boren op de afgetekende plaats 8 mm van de buitenrand van de deur verwijderd.



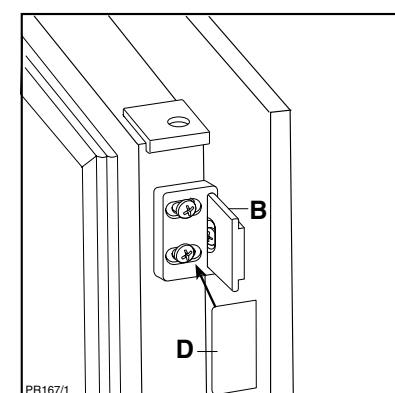
Druk geleiderdeel tegen de deur en bevestig deze met de bijgeleverde schroeven.

Met behulp van de sloopgaten in het geleiderdeel kunt u de deur afstellen.



Tenslotte dient u te controleren of de deur van het apparaat goed sluit.

Het afdekplaatje (D) op geleiderdeel (B) klikken.



## GEBRAUCH

### Reinigung der Innenteile

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen «Neugeruch» am besten durch Auswaschen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel Sorgfältig nachtrocknen.

 **Bitte keine Reinigungs- bzw. Scheuermittel verwenden, die das Gerät beschädigen könnten.**

### Inbetriebnahme


Den Stecker in die Steckdose einsetzen. Kühlschranktür öffnen und Thermostatkopf von der Stellung «O» (STOP) aus im Uhrzeigersinn drehen. Das Gerät ist eingeschaltet. Den Stillstand des Gerätes erhält man durch Drehen des Thermostatkopfes auf das Symbol «O».

### Temperaturregelung

Die Temperatur wird automatisch geregelt und kann erhöht werden (wärmer) durch Drehen des Thermostatkopfes auf niedrigere Einstellungen oder verringert (kälter) durch das Drehen auf höhere Zahlen. Die richtige Einstellung erhält man, unter Berücksichtigung folgender, die Innentemperatur beeinflussender Faktoren:

- Raumtemperatur,
- Häufigkeit des Türöffnens,
- Menge der eingelagerten Lebensmittel,
- Aufstellung des Gerätes.

**Die mittlere Einstellung ist meistens die geeignetste.**

 **Wichtig**  
**Höchste Kälteeinstellung bei hoher Raumtemperatur und erheblicher Lebensmittelmenge kann fortdauernden Kühlschrank-Betrieb verursachen, dabei kann sich eine Reif- oder Eisschicht an der hinteren Innenwand bilden. In diesem Falle den Thermostatkopf auf wärmere Temperaturen stellen, damit das automatische Abtauen, mit folglich geringerem Stromverbrauch, gewährleistet werden kann.**

### Hinweise zum richtigen Kühlen von Lebensmitteln und Getränken

Um die besten Leistungen des Kühlschranks zu erreichen, beachten Sie bitte folgendes:

- Keine warmen Speisen oder dampfenden Flüssigkeiten in den Kühlschrank einstellen.
- Geruchverbreitende Lebensmittel müssen abgedeckt oder eingewickelt werden.
- Die Lebensmittel müssen so eingelagert werden, daß die Kälte um sie frei zirkulieren kann.

## Einfrieren von frischen Lebensmitteln

Das 4 Sterne-Gefrierfach eignet sich zur langfristigen Einlagerung von Tiefkühlkost sowie zum Einfrieren frischer Kost.

Für das Einfrieren von Lebensmitteln ist es nicht nötig, die Thermostateinstellung zu ändern.

Wünscht man aber ein rasches Einfrieren, so muß der Thermostatknopf auf die höchste Stellung gedreht werden. Sollte jedoch bei dieser Einstellung die Temperatur im Kühlraum unter 0°C sinken, so muß eine niedrigere Reglerstellung gewählt werden.

## Aufbewahrung der Tiefkühlkost

Das Gefrierfach eignet sich zur langfristigen Einlagerung von Tiefkühlkost.

Nach einem längeren Stillstand oder bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes muß vor der Einlagerung der Tiefkühlkost die höchste Stellung des Thermostatknopfes gewählt werden. Nach ca. 2 Std. kann dieser auf eine mittlere Stellung zurückgedreht werden.



### Wichtig

**Im Falle einer Stromunterbrechung während der Lagerung von Tiefkühlkost bzw. von eingefrorenen Lebensmitteln soll die Tür des Gefrierfaches nicht geöffnet werden. Die Tiefkühlkost verdirbt nicht, wenn es sich um eine kurze Unterbrechung handelt (bis 6-8 Std.) und das Gerät voll ist. Wenn das nicht der Fall ist, ist es nötig, die tiefgefrorenen Lebensmittel innerhalb kurzer Zeit zu verbrauchen (eine Temperaturerhöhung der Tiefkühlkost verkürzt die Aufbewahrungsdauer).**

## Eiswürfelbereitung

Das Gerät hat eine oder mehrere Eiswürfelschalen, welche mit Wasser aufgefüllt in das Gefrierfach gestellt werden.

**Bitte zur Entnahme der Eiswürfelschalen keine Metallgegenstände benutzen!**

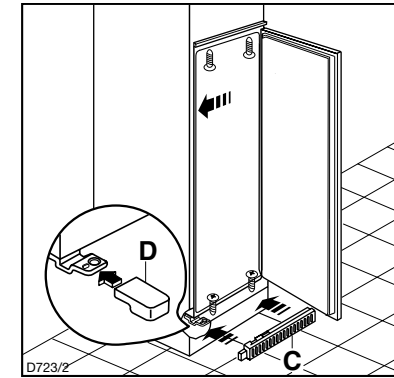
## Auftauen

Die eingefrorenen oder tiefgekühlten Lebensmittel sollten vor dem Gebrauch aufgetaut werden, indem man sie am besten im Kühlteil oder je nach der zur Verfügung stehenden Zeit bei Raumtemperatur auftaut. Kleine Stücke können eingefroren gekocht werden. Selbstverständlich verlängert sich dabei die Kochzeit.

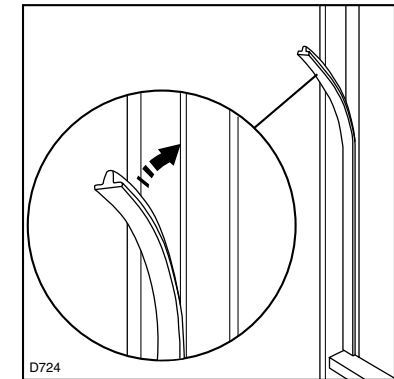
Open de deur en druk het apparaat stijf tegen de scharnervrije zijwand van het keukenmeubel en bevestig het apparaat met de vier meegeleverde schroeven.

Plaats het ventilatierooster. (C)

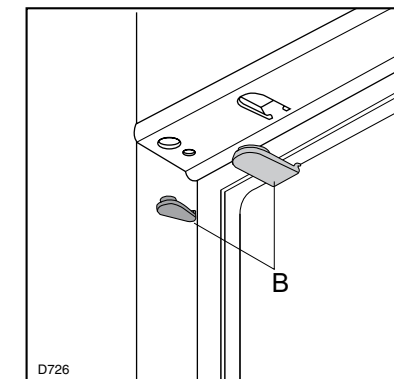
Breng, onder lichte druk, het dekseltje (D) aan.



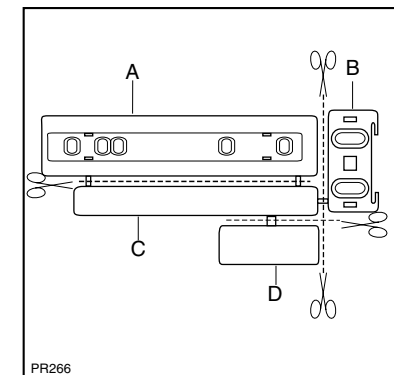
Breng, onder lichte druk, de voegafdichting tussen apparaat en meubel aan.



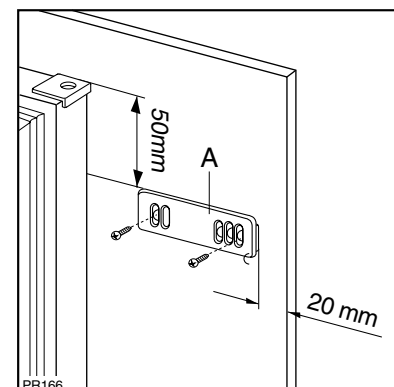
Breng de afdekplaatjes (B) in de gaatjes van de afdeklijsten aan.



Onderdelen A, B, C, D van het geleidersysteem scheiden zoals de afbeelding laat zien.



Geleiderdeel (A) tegen de binnenkant van de kastdeur aan de boven- en onderkant houden volgens de tekening en de plaats van de buitenste gaten aangeven. Nadat u de gaten geboord heeft de geleider met de bijgeleverde schroeven vastzetten.



## Aanwijzingen voor de geïntegreerde inbouw

### Nismaten

Hoogte	(1)	1780 mm
Diepte	(2)	550 mm
Breedte	(3)	560 mm

Om veiligheidsredenen moet de ventilatie zodanig zijn als aangegeven in de afbeelding.

**Attentie: zorg ervoor dat de ventilatie openingen tijdens gebruik niet worden afgedekt.**

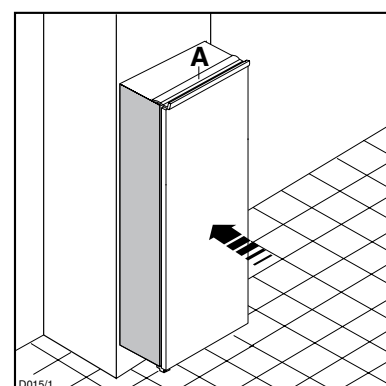
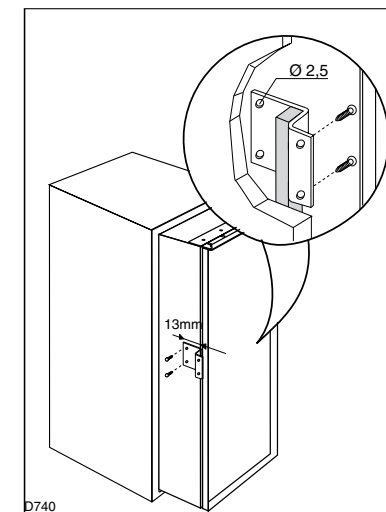
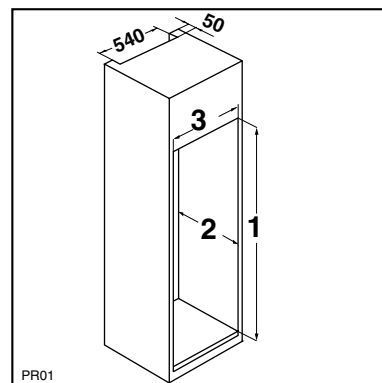
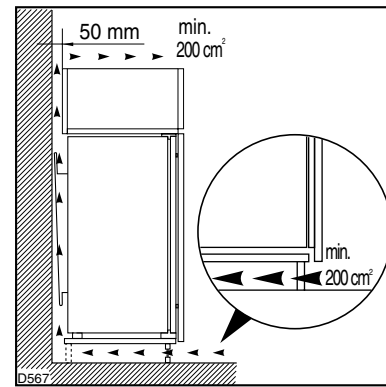
De nis moet tevens voorzien zijn van een luchtkanaal met de volgende afmetingen:

diepte	50 mm
breedte	540 mm

Het meubel voorbereiden met een 2.5 mm Ø boortje ( tot maximaal 10 mm diep ) om later de koelkast in de ombouw vast te kunnen zetten en te stabiliseren.

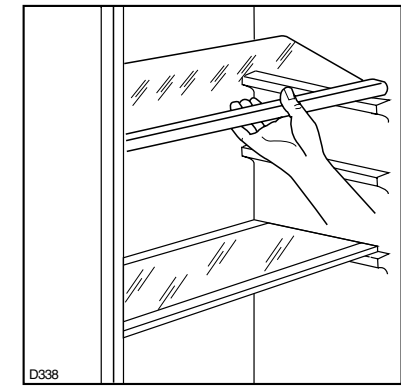
Bevestig het beugeltje op het apparaat.

Schuif het apparaat in de nis totdat de aanslaglijst (A) met de voorkant van plafond van de kast aanlijnt.



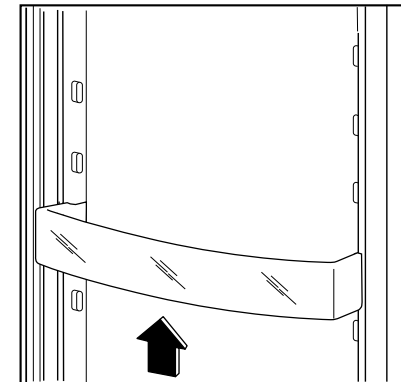
## Höhenverstellbare Abstellregale

Der Abstand zwischen den verschiedenen Abstellregalen kann je nach Wunsch geändert werden. Dazu die Regale herausnehmen und auf das gewünschte Niveau einsetzen. Zur besseren Raumnutzung können die vorderen Halfteile der Ablagen auf die rückwärtigen hinaufgelegt werden.



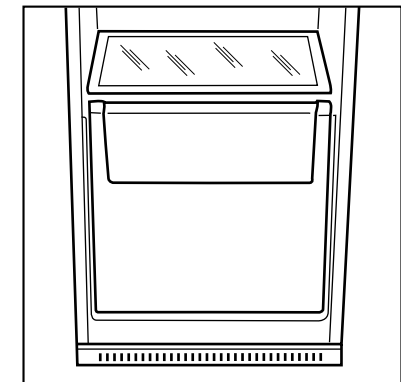
## Höhenverstellung der Abstellregale

Zur Einlagerung von Lebensmittel-Packungen verschiedener Größe, sind die Abstellregale der Innentür höhenverstellbar. Hierzu wie folgt vorgehen: das Abstellregal stufenweise in Pfeilrichtung drücken bis es frei wird; dann in der gewünschten Höhe wieder anbringen.



## Herausziehbarer Vorratskorb

Im Kühlraum unten befindet sich ein herausziehbarer Vorratskorb, der zur Einlagerung von Obst, Gemüse und Flaschen geeignet ist.



## **i** TIPS

### Tips für das Kühlen

Nachstehend einige praktische Ratschläge: Fleisch (alle Sorten) in Plastikfolie einpacken und auf die Glasplatte, die sich über der Gemüseschale (über den Gemüseschalen) befindet, legen.

**In dieser Lage kann das Fleisch längstens 1-2 Tage aufbewahrt werden.**

**Gekochte Nahrungsmittel, kalte Platten, usw.** zugedeckt aufbewahren. Sie können auf jeden beliebigen Rost gelegt werden.

**Obst und Gemüse:** nach vorherigem Säubern und Waschen in der Gemüseschale (in den Gemüseschalen) aufbewahren.

**Butter und Käse:** in speziellen Behältern aufbewahren oder in Alu- bzw. Plastikfolie einpacken, um den Kontakt mit der Luft zu vermeiden.

**Milch in Flaschen:** gut verschlossen auf die Konsol der Innentür stellen.

**Wenn Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch nicht verpackt sind, sollen sie nicht in den Kühlschrank gegeben werden.**

### Tips für das Einfrieren

Für ein einwandfreies Einfrieren der Lebensmittel geben wir folgende Ratschläge:

- Das Gefriervermögen des Gefrierabteils (in 24 Std.) kann auf dem Typenschild abgelesen werden.
- Der Gefriervorgang dauert ca. 24 Stunden. In dieser Zeit sollte keine zusätzliche Ware in das Gefrierabteil eingelegt werden.
- Nur erstklassige, frische und gut gesäuberte Produkte einfrieren.
- Die Nahrungsmittel vor dem Einfrieren in kleine Portionen einteilen, damit der Gefriervorgang beschleunigt wird; dies ermöglicht das spätere Auftauen von kleineren Portionen.
- Die Lebensmittel in Alu- oder Polyäthylenfolien luftdicht verpacken.
- Es soll vermieden werden, daß die einzufrierenden Lebensmittel mit den bereits eingefrorenen in Berührung kommen, um eine Wärmeübertragung an diese zu verhindern.
- Es ist zu beachten, daß mageres Fleisch besser und länger haltbar ist. Fetthaltiges Fleisch hat eine geringere Lagerzeit. Ferner reduziert Salz die Haltbarkeitsdauer.
- Speiseeis, direkt aus dem Gefrierfach genommen, kann Kälte-Brandwunden verursachen.

- Es ist empfehlenswert, auf der Verpackung das Einfrierdatum zu notieren, damit die Aufbewahrungszeit eingehalten werden kann.
- **Es sollten keine kohlenensäurehaltigen Getränke in das Gefrierfach eingestellt werden, da sie explodieren können.**

### Tips für Tiefkühlkost

Um optimale Leistungen des Gerätes zu erhalten, sich vergewissern,

- daß die Tiefkühlkost beim Verkäufer gut aufbewahrt wurde
- daß der Transport vom Verkäufer zum Verbraucher in kurzer Zeit erfolgt.
- Tür so wenig wie möglich öffnen und nicht offen lassen.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel verderben schnell und können kein ein zweites Mal eingefroren werden.
- Das Haltbarkeitsdatum auf der Tiefkühlkostverpackung sollte nicht überschritten werden.

## INSTALLATIE

### Plaats van opstelling

Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen: centrale verwarming, kachels, felle zonnestralen enz.

Zie voor inbouw de betreffende aanwijzingen.

### Omkeren van de deuraairrichting

Als transportbeveiliging zijn aan beide zijden scharnierpennen aangebracht. Afhankelijk van de gewenste draairichting van de deur moet aan een kant, zowel onder als boven, een scharnierpen worden verwijderd.

### Schabbloktering

Uw apparatuur is voorzien van schabblokeringen, zodat de schappen tijdens het transport op hun plaats blijven.

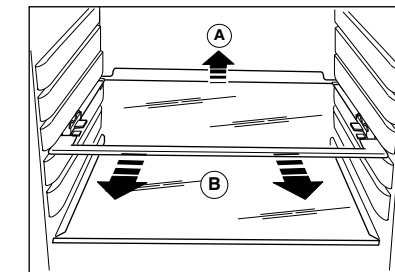
Handel als volgt om deze te verwijderen:

Til het schap aan de achterkant op en duw het in de richting van de pijl tot het los raakt en verwijder de blokkeringen.



### Attentie

Het apparaat moet van het elektriciteitsnet afgesloten kunnen worden; de stekker moet dus ook na de installatie bereikbaar blijven.



### Elektrische aansluiting

Overtuig u ervan dat de netspanning en de net frequentie, welke op het typeplaatje in de kast staan aangegeven, overeenkomen met de netspanning en de net frequentie in uw woning. Een afwijking op de netspanning tot plus of minus 6% is toegestaan. Bij aansluiting op een andere spanning dient u een geschikte transformator te gebruiken. De stekker mag alleen geplaatst worden in een geaard stopcontact.

De kast is daarom voorzien van een speciaal drieaderig snoer, geschikt voor een geaard stopcontact. Mocht het stopcontact in uw woning niet geaard zijn, dan dient een erkend installateur het apparaat volgens de geldende normen te aarden.

**Wij wijzen u er op dat schade of letsel, veroorzaakt door het niet voldoen aan dit veiligheidsvoorschrift, niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant valt.**



Dit apparaat voldoet aan de volgende EG-richtlijnen:  
- 87/308 EG-richtlijn van 2.6.87 met betrekking tot de radio-ontstoring.  
- 73/23 EG-richtlijn van 19/02/73 (Laagspanning) en opeenvolgende wijzingen;  
- 89/336 EG-richtlijn van 03/05/89 (Elektromagnetische compatibiliteit) en opeenvolgende wijzingen.



## Het verwijderen van rijp

In het vriesvak dient u de rijp te verwijderen, wanneer deze een laag van circa 4 mm vormt. Gebruik hiervoor een kunststof spatel. Voor het uitvoeren van deze handeling hoeft u het apparaat niet uit te schakelen of het vriesvak leeg te maken. Wanneer zich een dikke laag ijs gevormd heeft, dient u het gehele apparaat te ontdooien.

Ga als volgt te werk:

1. draai de thermostaatknop op «O» of trek de stekker uit het stopcontact;
2. omwikkel de levensmiddelen met meerdere kranten en bewaar ze op een koele plaats;
3. laat de deuren open staan.
4. droog na het ontdooien het vriesvak zorgvuldig;
5. draai de thermostaatknop in de gewenste stand of steek de stekker weer in het stopcontact.
6. Na twee of drie uur kunt u de diepvriesproducten weer terugplaatsen.



**Belangrijk:**

**Gebruik voor het verwijderen van de rijp nooit metalen voorwerpen; u zou uw koelkast kunnen beschadigen.**

**Geen voorwerpen of methoden gebruiken om het ontdooiproces te versnellen die niet door de fabrikant zijn aangegeven.**

**Temperatuurstijging van diepvriesproducten kan hun houdbaarheidsduur verkorten.**

## STORING

Indien het apparaat niet of niet goed functioneert, controleer dan:

- of de stekker goed in het stopcontact zit;
- of de elektriciteit soms uitgevallen is;
- of de thermostaatknop op de juiste stand staat;
- en indien er water op de bodem van het koelgedeelte ligt, of het afvoerkanaaltje soms verstopt is (zie hoofdstuk "Het ontdooien").

Kunt u de storing niet zelf lokaliseren en verhelpen, raadpleeg dan de servicedienst.

**Geef daarbij altijd het model en het typenummer van de kast op. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje dat zich linksonder aan de binnenzijde van het apparaat bevindt.**

## TECHNISCHE GEGEVENS

Deze gegevens vindt u op het garantiebewijs of op het typeplaatje van het apparaat.

## WARTUNG



**Vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**

**Achtung:** Dieses Gerät enthält im Kältekreislauf Kohlenwasserstoff. Aus diesem Grund darf die Wartung und das Nachfüllen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

### Stillstandszeiten

Bei längerem Stillstand des Gerätes, müssen Sie folgendermaßen vorgehen:  
den Stecker aus der Steckdose ziehen;  
alle Lebensmittel herausnehmen;  
Gerät abtauen, Innenraum und Zubehörteile reinigen;  
die Türen offen lassen, um im Innern eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten und somit Geruchsbildung zu vermeiden.

### Innenbeleuchtung

Die Innenbeleuchtungslampe im Kühlteil ist durch folgende Arbeitsschritte zugänglich:

- Lösen Sie die Befestigungsschraube der Lampenabdeckung.
- Heben Sie den beweglichen Teil ab, indem Sie wie in der Abbildung gezeigt darauf drücken.



**Sollte sich die Beleuchtung beim Öffnen der Türe nicht einschalten, ist zu überprüfen, ob die Glühbirne fest eingeschraubt ist; wenn die Störung dennoch bestehen bleibt, die defekte Glühbirne durch eine neue Birne gleicher Leistung ersetzen.**

Die maximale Leistung ist am Leuchtkörper angegeben.

### Abtauen

Die sich auf dem Verdampfer des Kühlschranks bildende Reifschicht taut jedesmal in den Stillstandszeiten des Motorkompressors von selbst ab. Das Tauwasser läuft durch eine Rinne in eine Plastikschale auf der Rückseite des Gerätes (über dem Kompressor) und verdunstet dort.

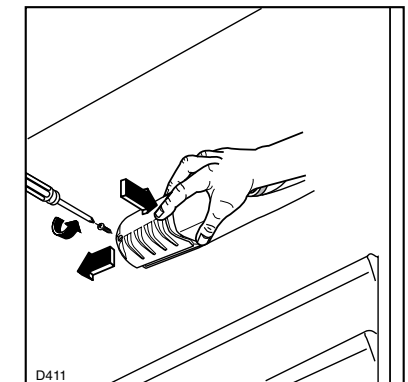
**Wir empfehlen, das in der Mitte der Abtauwasserrinne des Kühlraumes befindliche Ablaufloch für das Abtauwasser regelmäßig zu reinigen, um zu vermeiden, daß das Abtauwasser auf die eingelagerten Lebensmittel tropft. Verwenden Sie den dafür vorgesehenen Reiniger, der sich schon im Ablaufloch befindet.**

### Regelmäßige Reinigung

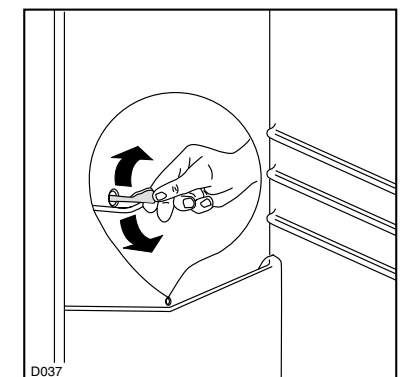
Benutzen Sie nie Metallgegenstände um das Gerät zu reinigen, da es beschädigt werden könnte. Den Innenraum mit lauwarmem Wasser und Natron reinigen.

Gut nachwaschen und sorgfältig trocknen.

Den Kondensator und den Motorkompressor mit einer Bürste oder einem Staubsauger reinigen. Dies begünstigt den guten Betrieb mit folglichem Stromersparnis



D411



D037

Die sich im Gefrierfach bildende Reifschicht soll, sobald diese eine Stärke von 4 mm erreicht hat, mit einem Plastischaber abgekratzt werden. Während dieses Vorganges ist es nicht nötig, das Gerät auszuschalten und die Nahrungsmittel herauszunehmen.

Wenn sich jedoch eine dicke Eisschicht bildet, muß man vollkommen abtauen. Um ein vollständiges Abtauen durchzuführen, geht man wie folgt vor:

1. Den Thermostatkopf auf «O» einstellen oder den Stecker aus der Steckdose herausziehen.
2. Die eventuell im Frosterfach liegenden Lebensmittel herausnehmen, sie in Zeitungspapier einwickeln und sehr kühl aufbewahren.
3. Tür offen lassen und das Wasser, da sich während des Abtauens bildet, mit einem Schwamm oder Tuch entfernen.
4. Nach beendetem Abtauprozeß das Gefrierteil gut nachtrocknen.
5. Plastischaber für späteren Gebrauch aufbewahren.
6. Thermostatkopf auf die gewünschte Position einstellen oder Stecker wieder einstecken. Nach 2-3 Stunden Betrieb können die Lebensmittel wieder eingelagert werden.

## STÖRUNGEN

Falls das Gerät Störungen aufweisen sollte, überprüfen Sie zuerst folgendes:

- Steckt der Netzstecker in der Steckdose?
- Befindet sich der Hauptschalter der elektrischen Anlage in der richtigen Stellung?
- Ist die Stromzufuhr unterbrochen?
- Befindet sich der Thermostatkopf in richtiger Stellung?
- Wasserpütze auf dem Boden des Kühlfaches:
- Abtauwasserloch verstopft? (siehe Abschnitt "Abtauen")



**Achtung:**

**Benutzen Sie niemals Metallgegenstände, um die Reifschicht abzukratzen, damit eine Beschädigungen des Gerätes vermieden werden kann.**

**Benutzen Sie kein mechanisches oder anderes Mittel für einen schnelleren Abtauprozeß mit Ausnahme der vom Hersteller empfohlenen.**

**Ein Temperaturanstieg der Tiefkühlkost während des Abtauens könnte die Aufbewahrungsdauer verkürzen.**

Sollten Sie nach o.e. Prüfungen zu keinem Resultat kommen, so wenden Sie sich bitte an unseren nächsten Kundendienst.

**Um ein rasches Beheben des Schadens zu ermöglichen, ist es beim Anruf an den Kundendienst notwendig, die Modell- und Seriennummer anzugeben, die Sie dem Garantieschein oder dem Typenschild (– linke Seite – unten) entnehmen können.**

## ONDERHOUD



**Neem vóór iedere handeling altijd eerst de stekker uit de wandcontactdoos.**

**Belangrijk:** Dit apparaat bevat koolwaterstoffen in het koelsysteem; het onderhoud en het bijvullen dient daarom uitsluitend door deskundig personeel uitgevoerd te worden.

### Schoonmaken

**Gebruik nooit metalen voorwerpen voor het schoonmaken van het apparaat; dit zou beschadigen tot gevolg kunnen hebben.**

Reinig de binnenkant van de kast regelmatig met lauw sodawater. Lap de wanden na met schoon water en droog ze zorgvuldig.

Stof op de condensor verhoogt het energieverbruik. Daarom eenmaal per jaar de condensor aan de achterkant van het apparaat met een zachte borstel of met de stofzuiger voorzichtig schoonmaken.

### Vervangen van de lamp

Het lampje van de koelkast is op de volgende wijze bereikbaar:

- Schroef het afschermkapje los;
- Verwijder het losse deel door er lichte druk op uit te oefenen (zie figuur).

Indien met open deur het lampje niet brandt, kijk dan eerst of het soms los in de fitting zit.



**Als het lampje dan nog niet brandt, vervang het dan door een lampje met hetzelfde vermogen. Het maximale vermogen is op het afschermkapje aangegeven.**

### Het ontdooien

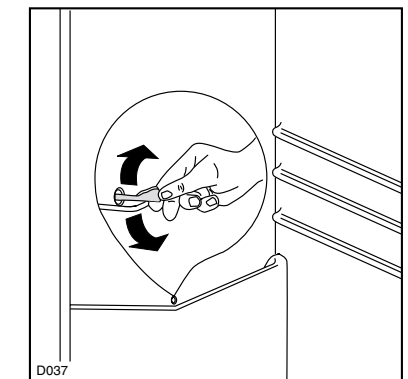
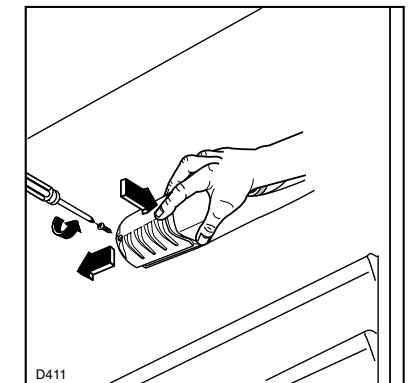
Het ontdooien van het koelgedeelte heeft automatisch plaats elke keer als de compressor stopt. Het dooiwater wordt via een afvoerkanaaltje opgevangen in een bakje dat zich aan de achterkant van het apparaat boven de compressor bevindt. Hier verdampt het water.

**Wij raden u aan het gaatje in het afvoerkanaal regelmatig schoon te maken, teneinde te voorkomen dat het dooiwater de levensmiddelen nat maakt. Gebruik voor het doorprikken het staafje dat zich in het gaatje bevindt.**

### Enige tijd stilstaan

Wij adviseren u vóór de periode dat de koelkast niet gebruikt wordt de volgende handelingen uit te voeren:

- neem de stekker uit de wandcontactdoos;
- verwijder alle spijzen en dranken uit de kast;
- laat de kast geheel ontdooien en maak de binnenwanden, rekken, korven en dergelijke goed schoon;
- laat de deur open staan om geurvorming te voorkomen.



## **i** TIPS

### Het koelen

Enkele praktische tips:

**Vlees** ( alle soorten ) in plastic zakjes kan het beste worden bewaard op de legplank boven de kelderwagen.

**Bewaar vlees niet langer dan één of twee dagen.**

**Gekookt voedsel, koude schotels enz.** kunnen goed afgedekt op elke legplank worden geplaatst.

**Fruit en groente** worden schoongemaakt in de groentelade(n) gelegd.

**Boter en kaas** worden, om blootstelling aan de lucht te voorkomen, in speciale koel dozen bewaard of in plastic- of aluminiumfolie verpakt.

**Flessen melk** worden, goed gesloten, in het flessenvak geplaatst.

**Bewaar niet luchtdicht verpakte bananen, aardappelen, uien of knoflook niet in de koelkast.**

### Het invriezen

Enkele belangrijke tips:

- de max. hoeveelheid levensmiddelen die u kunt invriezen in 24 uur staat aangegeven op het "typeplaatje";
- het invriezen duurt 24 uur. Voeg gedurende deze tijd geen andere in te vriezen levensmiddelen toe;
- vries uitsluitend verse, goed schoongemaakte en eerste kwaliteit levensmiddelen in;
- verdeel en verpak de levensmiddelen in handzame porties. Deze vriezen sneller in en bij later gebruik hoeft u slechts de benodigde hoeveelheid te ontdooien;
- verpak de levensmiddelen in handzame porties. Deze vriezen sneller in en bij later gebruik hoeft u slechts de benodigde hoeveelheid te ontdooie;
- zorg ervoor dat in te vriezen pakjes niet in aanraking komen met reeds ingevroren producten; de temperatuur van deze laatste zou daardoor kunnen stijgen;
- mager voedsel is ingevroren langer houdbaar dan vet voedsel; ook zout verkort de houdbaarheid;
- vermijd rechtstreekse consumptie van ijslolly's uit het vriesvak, wacht even want u zou de mondheid kunnen verbranden;
- schrijf de invriesdatum op de pakjes zodat u de houdbaarheidsduur kunt controleren;
- **plaats geen koolzuurhoudende of mousserende dranken in het vriesvak; de blikjes of flessen zouden kunnen ontploffen.**

### Diepvriesproducten

Neem de volgende regels in acht:

- controleer dat de diepvriesproducten in de winkel op de juiste wijze bewaard worden;
- breng de diepvriesproducten na aankoop zo snel mogelijk over naar het vriesvak;
- open de deur altijd zo weinig en zo kort mogelijk wees heel voorzichtig bij aankoop van diepvriesproducten, want gedeeltelijk ontdooide waren mag u niet opnieuw invriezen.
- noteer en respecteer de houdbaarheidsdatum van de fabrikant.

## TECHNISCHE DATEN

Die Technische Daten können Sie auf dem Typschild feststellen. Das Typschild befindet sich links unten an der Seitewand.

## INSTALLATION

### Aufstellung

Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Öfen aufgestellt und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.

Für den Einbau bitte den entsprechenden Abschnitt durchlesen.



### Wichtig

Es muß möglich sein, das Gerät vom Netz zu trennen; Nach der Installation muß die Steckdose daher zugänglich bleiben.

### Türanschlagwechsel

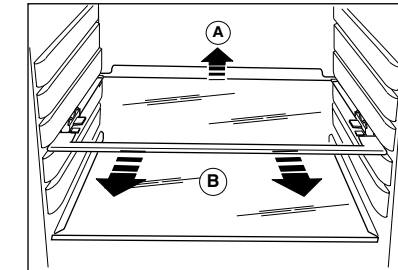
Zur Transportsicherung wurde die Gerätetür an beiden Anschlagseiten mit Scharnierstiften befestigt. Je nach Türanschlag, Scharnierstift auf einer Seite oben und unten entfernen.

### Transportsicherungen

Ihr Gerät ist mit Transportsicherung versehen, die die Ablage während des Transportes sichern.

Entfernen Sie diese wie folgt:

Ablage hinten hochheben, in Pfeilrichtung ziehen bis sich die Ablage löst und die Sicherungen entfernen.



### Elektrischer Anschluß

Bevor Sie den Stecker in die Steckdose einstecken, überprüfen Sie bitte, daß die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung sowie Frequenz mit dem Anschlußwert des Hauses übereinstimmen. Eine Abweichung von  $\pm 6\%$  von der Nominalspannung ist zulässig. Für die Anpassung des Gerätes an andere Spannungen muß ein Spartransformator angemessener Leistung vorgeschaltet werden.

Das Gerät muß unbedingt vorschriftsmäßig geerdet werden. Zu diesem Zweck ist der Stecker des Speisekabels mit dem dafür vorgesehenen Kontakt versehen. Sollte die Netzleitung im Haus nicht mit einer Erdleitung versehen sein, so muß das Gerät an eine getrennte Erdleitung vorschriftsmäßig und unter Hinzuziehung eines Fachmanns angeschlossen werden.

**Die Erzeugerfirma lehnt jede Verantwortung ab, falls diese Unfallverhütungsvorschrift nicht beachtet wird.**

**Dieses Gerät entspricht der folgende EWG Richtlinie:**



**- 87/308 EWG vom 2.6.87 (Deutschland-Ausführung) bzw. der ÖVE-Richtlinie Nr. F 61/84 (Österreich-Ausführung) bezüglich Funkentstörung.**  
**- 73/23 EWG vom 19/02/73 (Niederspannung) und folgende Änderungen;**  
**- 89/336 EWG vom 03/05/89 (Elektromagnetische Verträglichkeit) und folgende Änderungen.**

## Montageanleitung für den integrierten Einbau

### Nischenmaße

Höhe (1)	1780 mm
Tiefe (2)	550 mm
Breite (3)	560 mm

Aus Gründen der Sicherheit muß eine Mindestbelüftung gesichert sein, wie aus der Abb.hervorgeht.

**Achtung: Die Ventilations - Öffnungen müssen immer sauber gehalten werden.**

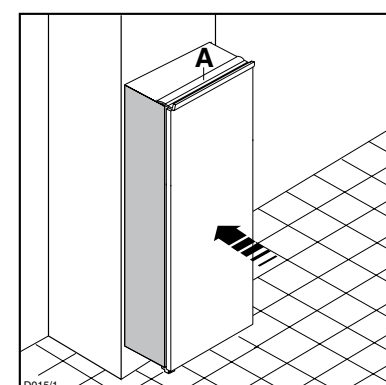
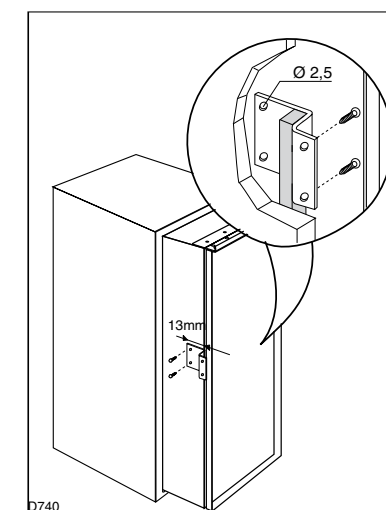
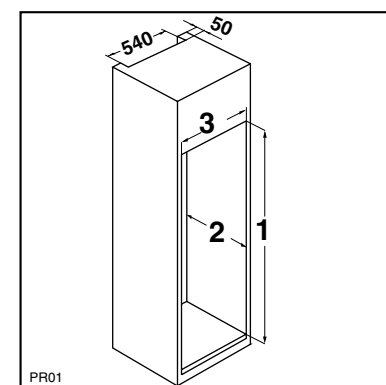
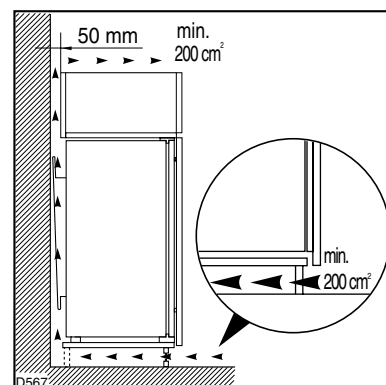
Ferner ist auch am hinteren Einbauschrankteil ein Lüftungskamin mit filgenden Massen notwendig:

Tiefe	50 mm
Breite	540 mm

Bohren Sie das Möbel mit einem Bohrer mit dem Durchmesser 2,5 (maximale Tiefe 10 mm) vor.

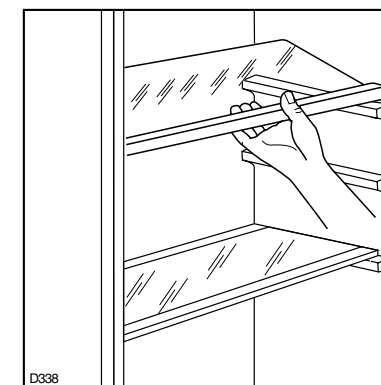
Befestigen Sie Winkel am Gerät.

Gerät in die Nische einschieben bis die Anschlagleiste (A) unten am Möbel anliegt.



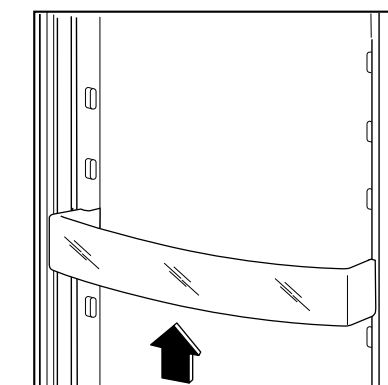
## Het verplaatsen legplanken

De koelkastwanden zijn van richels voorzien, zodat u de legplanken naar wens op verschillende hoogten kunt plaatsen.



## Het verplaatsen van deurvakken

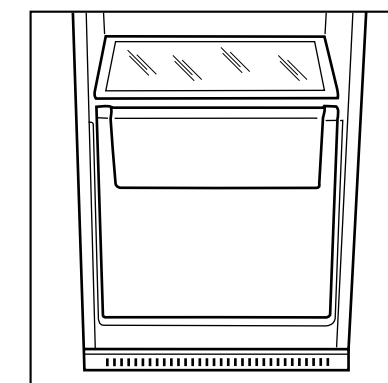
De ruimte tussen deurvakken kan naar behoefte aangepast worden. Ga daartoe als volgt te werk: trek het vak geleidelijk in de door de pijl aangegeven richting totdat het vak loskomt. Verplaats daarna het vak naar de gewenste hoogte.



## De kelderwagen

De kelderwagen die onderin het apparaat geplaatst is (zie afbeelding) kan gebruikt worden voor het bewaren van groenten, fruit en flessen.

De onderste legplank moet altijd op die plaats blijven liggen opdat groente en fruit langer vers blijven.



## Het invriezen van verse levensmiddelen

In het -diepvriesvak kunt u verse levensmiddelen invriezen en diepvriesprodukten bewaren.

Voor het invriezen kunt u de thermostaatknop op de gebruikelijke stand laten staan. Wilt u sneller invriezen, dan dient u de thermostaatknop op de koudste stand te draaien. In deze stand kan de temperatuur in het koelvak echter beneden 0°C dalen.

In dat geval dient u de knop op een minder koude stand te draaien.

## Bewaren van diepvriesprodukten

In het diepvriesvak kunt diepvriesprodukten bewaren.

Indien u de koelkast voor het eerst in gebruik neemt of haar weer gebruikt na een periode van stilstand, dient u de thermostaatknop op de koudste stand te draaien. Plaats vervolgens de diepvriesprodukten na twee uur in de kast en draai de thermostaat terug naar de gebruikelijke stand.



### Belangrijk

**Open de vriesvakdeur niet tijdens stroomuitval. Wij adviseren u om na een stroomuitval de diepvries-produkten in korte tijd te consumeren (een temperatuurstijging verkort de houdbaarheidsduur van de produkten). De normale houdbaarheid wordt niet aangetast indien de stroomuitval kort was (minder dan 6-8 uur) en het vriesvak vol is.**

## Het ontdooien van ingevroren produkten

De diepvriesprodukten moet u vóór gebruik in het koelgedeelte of bij kamertemperatuur laten ontdooien, al naar gelang de beschikbare tijd. Kleine of in stukken ingevroren produkten kunnen onmiddellijk gekookt of gebakken worden. De kook- of baktijd zal dan natuurlijk iets langer zijn.

## Ijslaatjes

Bij het apparaat worden 1 of meerdere ijslaatjes voor het maken van ijsblokjes geleverd. Vul ze met drinkwater en plaats ze in het vriesvak. **Gebruik geen metalen voorwerpen om de laatjes los te wrikken!**

Tür öffnen und Gerät gegenüber der Bandseite an die Möbelseitenwand anrücken. Gerät mit den 4 beiliegenden Schrauben befestigen.

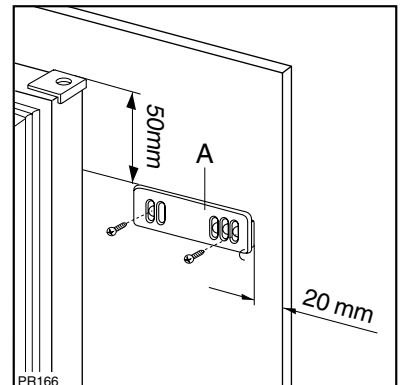
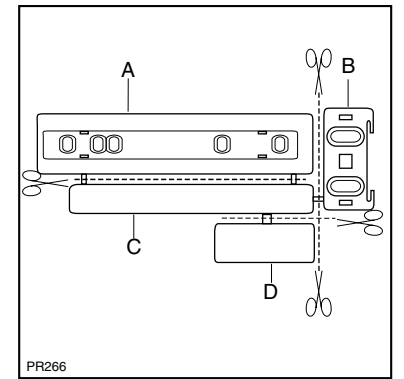
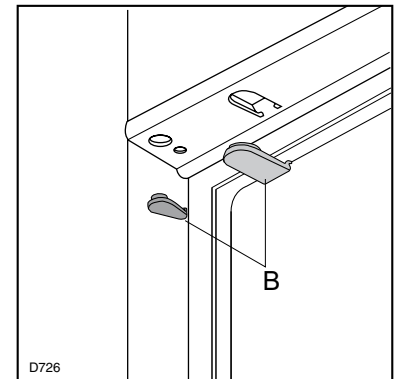
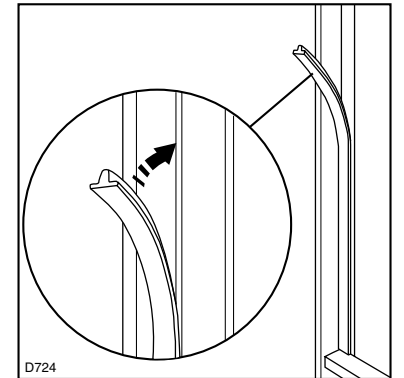
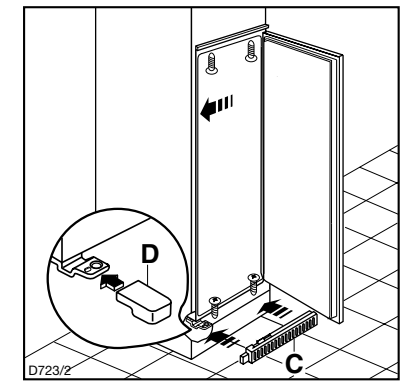
Belüftungsgitter (C) und Scharnierabdeckung (D) aufstecken.

Fugenabdeckprofiloben um die Winkeldicke ausschneiden und zwischen Gerät und Möbelseitenwand eindrücken.

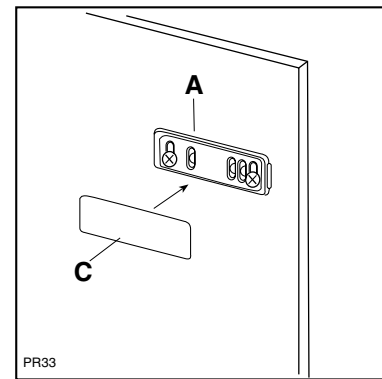
In die Befestigungs- und Scharnierlöcher beiliegende Abdeckkappen (B) eindrücken.

Die Teile A, B, C, D abnehmen, wie in der Abb. gezeigt wird.

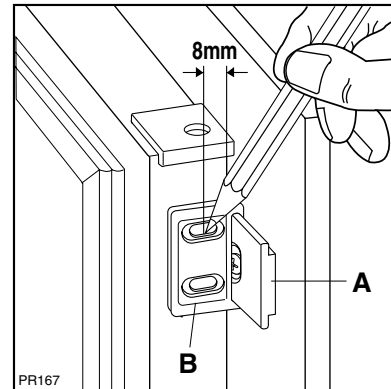
Die Schiene (A) auf der Innenseite der Möbeltür oben und unten auflegen (siehe Abb.) und die Position der äußeren Bohrlöcher anzeichnen. Nachdem die Löcher gebohrt wurden, die Schiene mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.



Die Abdeckung (C) in die Schiene (A) eindrücken, bis sie einrastet.

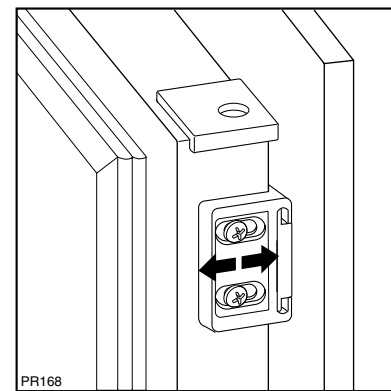


Gerätetür und Möbeltür auf ca. 90° öffnen. Den Winkel (B) in der Schiene (A) einsetzen. Gerätetür und Möbeltür zusammenhalten und die Bohrlöcher anzeichnen (siehe Abb.). Winkel abnehmen und die Bohrlöcher mit Ø 2mm und einem Abstand von 8 mm von der Türaußenkante ausführen. Den Winkel wieder auf der Schiene anbringen und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

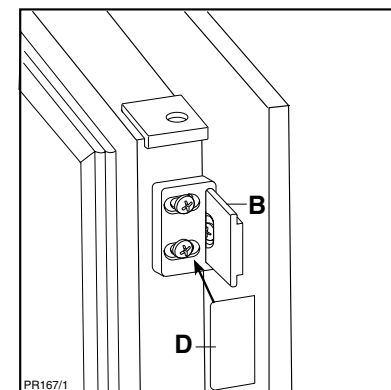


Für eine allfällig notwendige Ausrichtung der Möbeltür, den Spielraum der Langlöcher nutzen.

Nach Beendigung der Arbeiten den einwandfreien Verschluss der Gerätetür überprüfen.




Die Abdeckung (D) in die Schiene (B) eindrücken, bis sie einrastet.



## HET GEBRUIK

### Reiniging van de binnenkant

Voor u de kast in gebruik neemt, dient u de binnenkant met lauw water en een neutraal schoonmaakmiddel te reinigen om de typische geur van een nieuw apparaat weg te nemen. Droog vervolgens de wanden goed af.

 **Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, waarmee u de afwerking van het apparaat zou kunnen beschadigen.**

### Ingebruikname

Steek de stekker in de wandcontactdoos. Open de deur en draai de thermostaatknop, rechtsom uit de stand «O» (STOP-stand). De koelkast is nu in werking.


De werking van de kast kan geheel gestopt worden door de knop in de stand «O» te draaien.

### Temperatuurinstelling

De temperatuur wordt automatisch geregeld en kan verhoogd worden (minder koud) door de knop naar een lager cijfer te draaien of verlaagd worden (kouder) door de knop naar een hoger cijfer te draaien. Bij het instellen van de juiste stand dient u er rekening mee te houden dat de temperatuur in het apparaat afhankelijk is van:

- de kamertemperatuur;
- de frequentie waarmee de deur geopend wordt;
- de hoeveelheid levensmiddelen in de kast;
- de plaats van het apparaat.

**Wij adviseren u de knop aanvankelijk op de midden-stand te draaien.**

 **Attentie**  
**Het kan voorkomen dat, indien de thermostaatknop in de koudste stand gedraaid is, bijvoorbeeld ten gevolge van zeer warme omgevingstemperatuur of het snel willen koelen van grote hoeveelheden dranken, de compressor continu loopt, waardoor automatische ontdooiing van de koelverdampers niet plaatsvindt en zich daarop ijs afzet. Draai, in dat geval, de thermostaatknop naar een wat minder koude stand, zodat automatische ontdooiing kan plaatsvinden; hierdoor spaart u tevens energie.**

### Koelen van levensmiddelen

Voor een optimaal gebruik van de koelruimte adviseren wij u de volgende eenvoudige regels in acht te nemen:

- Plaats geen warme of dampende spijzen of dranken in de koelruimte;
- dek vooral sterk geurend voedsel af of verpak het;
- plaats de levensmiddelen zo, dat de lucht vrij eromheen kan circuleren.



## AANWIJZINGEN VOOR HET WEGWERPEN VAN VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal van onze grote elektrische huishoudelijke apparaten kan met uitzondering van houten onderdelen, gerecycled worden en dus bij het kringloopafval worden gezet.

Wij bevelen u aan om:

- Papier, karton en golfkarton in de speciale papierbakken te werpen.
- Plakverpakkingsmateriaal in de speciaal daarvoor bestemde plastic-containers te gooien. Indien dit soort bakken in uw buurt nog niet voorkomen mag u het materiaal aan de vuilnisman meegeven.

Als verpakkingsmateriaal gebruiken wij slechts recycleerbare kunststoffen. Zie de voorbeelden.



PE voor Polyethyleen\*\* 02 = ^ PE-HD; 04 = ^ PE-LD

PP voor Polypropyleen

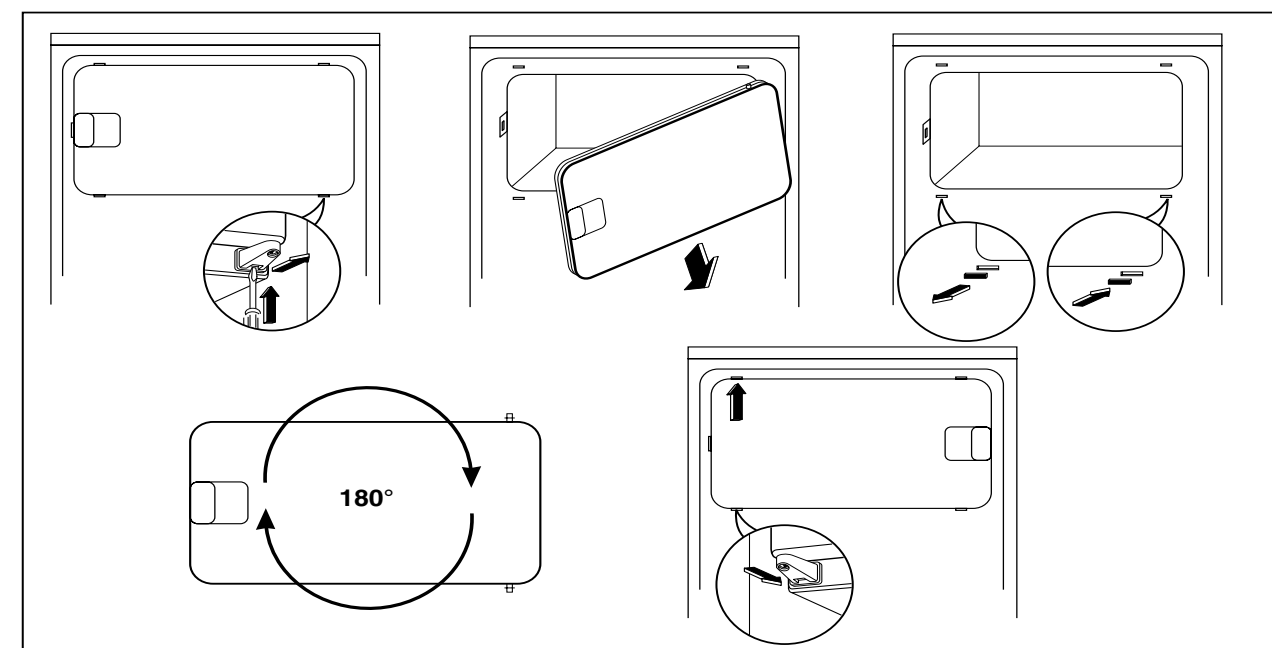
PS voor Polystyrol

### PLASTIC BESTANDDELEN

Om er gemakkelijk achter te komen hoe u het materiaal van dit apparaat moet wegwerpen en/of recycleren zijn op verschillende plaatsen herkenbare symbolen aangebracht.



## Türanschlagwechsel- Gefrierabteil



## INHOUD

<b>Waarschuwingen en Belangrijke adviezen</b> .....	30
<b>Aanwijzingen voor het wegwerpen van verpakkingsmateriaal</b> .....	32
<b>Het gebruik:</b>	
Reiniging van de binnenkant - Ingebruikname - Temperatuurinstelling - Koelen van levensmiddelen .....	33
invriezen - het bewaren - het ontdooien - ijslaatjes .....	34
verplaatsen van de legplanken - verplaatsen van de deurvakken - de kelderwagen .....	35
<b>Tips:</b> koelen - invriezen - diepvriesproducten .....	36
<b>Onderhoud:</b>	
schoonmaken - enige tijd stilstaan - lamp vervangen - ontdooien .....	37
<b>Storing - Technische gegevens</b> .....	38
<b>Installatie:</b>	
plaats van opstelling - schapblokkering - elektrische aansluiting - draairichting van de deuren .....	39
inbouwaanwijzingen .....	40
omkeren draairichting van vriesvakdeur .....	43

## WAARSCHUWINGEN EN BELANGRIJKE ADVIEZEN

Het is uiterst belangrijk dat het bij het apparaat behorende instructieboekje bewaard blijft. Zou het apparaat door u aan iemand anders gegeven of verkocht worden, of zou het apparaat in het huis van waaruit u verhuist achterblijven, dan dient de nieuwe gebruiker over het instructieboekje en de daarin opgenomen waarschuwingen te kunnen beschikken.

Indien dit apparaat een oud model met een haak- en/of veersluiting vervangt, dan is het raadzaam de sluiting van het oude apparaat onbruikbaar te maken. Hiermee wordt voorkomen dat spelende kinderen opgesloten kunnen worden.

Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw en andermans veiligheid. U wordt geacht ze gelezen te hebben, alvorens u het apparaat installeert en/of in gebruik neemt.

### Algemene veiligheid

- Dit apparaat is bedoeld en gemaakt voor het gebruik door volwassenen. Het is gevaarlijk om kinderen het apparaat te laten bedienen of als speelgoed te laten gebruiken.
- Het is gevaarlijk om, in welke vorm dan ook, dit apparaat of de eigenschappen daarvan te veranderen.
- Neem vóór u aan onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden begint altijd de stekker uit het stopcontact.
- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig bij het tillen.
- Het direct vanuit een vriesvak, vriesgedeelte of vriezer consumeren van ijslolly's en dergelijke, kan verbranding van de mondheid tot gevolg hebben;
- **Heel goed oppassen dat tijdens het verplaatsen delen van het koelcircuit niet zodanig worden beschadigd dat koelvloeistof naar buiten zou kunnen lekken.**
- **Plaats het apparaat niet in de nabijheid van een centrale verwarming of een gasfornuis.**
- **Vermijd een installatieplaats direct in de zon.**
- **Zorg dat er voldoende lucht aan de achterkant van het apparaat kan circuleren. Vermijd schade aan het koelcircuit.**
- **Alléén voor diepvrieskasten (uitgezonderd ingebouwde): het apparaat kan zeer goed in de kelder geplaatst worden.**
- **Plaats elektrische apparaten (bijv. ijsmachines) nooit in het apparaat.**

### Onderhoud / Reparatie

- Een eventueel noodzakelijke wijziging aan de elektrische huisinstallatie ten behoeve van de installatie van dit apparaat, mag uitsluitend door een daartoe bevoegd persoon uitgevoerd worden.
- Laat inspecteren en/of herstelwerkzaamheden uitvoeren door een erkend servicecentrum en laat geen andere dan de originele onderdelen plaatsen.

- Tracht in geval van een storing of een defect het apparaat niet zelf te repareren. Reparaties welke door onkundige personen worden uitgevoerd kunnen tot schade of letsel leiden. Raadpleeg de servicedienst en vraag altijd om de originele onderdelen.
- Dit apparaat bevat koolwaterstoffen in het koelcircuit, het onderhoud en het bijvullen mag daarom uitsluitend door deskundig personeel uitgevoerd worden.

### Gebruik


- Huishoudelijke koel- en/of vriesapparaten zijn uitsluitend bedoeld voor het bewaren en/of invriezen van eet- of drinkbare producten.
- De beste resultaten worden bereikt bij een omgevingstemperatuur tussen +18°C en +43°C (klasse T); tussen +18°C en 38°C (klasse ST); tussen +16°C en 32°C (klasse N); +10°C en 32°C (klasse SN); de klasse staat op het typeplaatje vermeld.  
Attentie: u dient niet alleen rekening te houden met de omgevingstemperatuur voor dit type product, maar tevens met de volgende aanwijzingen: wanneer de omgevingstemperatuur onder de aangeduide minimum waarde daalt, wordt de bewaartemperatuur in het vriesvak niet meer gegarandeerd; u kunt de bewaarde levensmiddelen dan het beste zo snel mogelijk nuttigen.
- Ontdooide diepvriesproducten mogen niet nog eens ingevroren worden.
- Volg de raadgevingen van de fabrikant op met betrekking tot waar en hoe u spijzen en dranken bewaart of invriest.
- De vriezende binnenwanden of -vlakken in het apparaat bevatten koelmiddel. Plaats geen scherpe voorwerpen tegen zo'n wand of vlak. Lekkage kan het gevolg zijn, hetgeen een onherstelbare schade aan het apparaat en bederf van de levensmiddelen veroorzaakt. Verwijder nooit ijs of rijp met een scherp voorwerp maar gebruik daarvoor een kunststof spatel. Verwijder ijs niet met geweld, bovendien mag ijs alleen verwijderd worden tijdens het ontdooien van het apparaat.

- Plaats geen koolzuurhoudende of mousserende dranken in het vriesgedeelte of een vriezer, omdat de blikjes of flessen onder druk komen te staan en hierdoor kunnen exploderen waardoor het apparaat beschadigd wordt. Gebruik geen andere mechanische toestellen of kunstmatige middelen om het ontdooien te versnellen. Volg alleen de aanwijzingen van de fabrikant. Gebruik geen metalen voorwerpen om het apparaat schoon te maken, omdat het hierdoor beschadigd kan worden.

### Installatie

- Tijdens de normale werking worden de condenser en de compressor aan de achterkant behoorlijk warm. Uit veiligheidsoverwegingen dient voor een minimum aan ventilatie te worden gezorgd, zoals aangeduid wordt in de instructies.  
**Let op: Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet bedekt worden.**
- Kijk uit dat het apparaat niet op het aansluitsnoer staat.  
**Belangrijk:** Als het aansluitsnoer beschadigd raakt, moet het snoer eventueel met stekker en al vervangen worden, deze onderdelen zijn verkrijgbaar bij de fabrikant of de service afdeling.
- Indien het apparaat horizontaal vervoerd wordt kan olie vanuit de compressor in het koelcircuit vloeien. Wacht, na het plaatsen van het apparaat, ten minste twee uur alvorens de stekker in het stopcontact te steken, zodat de olie terug kan vloeien naar de compressor.
- Er zijn werkende delen die warm worden. Zorg altijd voor een goede ventilatie, omdat anders onderdelen kapot kunnen gaan en de inhoud van de diepvriezer kan bederven. Zie de installatie-instructies.
- Delen die heet worden mogen niet toegankelijk zijn. Plaats het apparaat waar mogelijk tegen een muur.

## Milieubescherming

Dit apparaat bevat zowel in het koelcircuit als in de isolatie geen ozon onvriendelijke stoffen. Het apparaat mag niet samen met het huisvuil of gesloopte apparaten worden weggegooid. Vermijd dat het koelcircuit beschadigd wordt. Vooral aan de achterkant in de buurt van de warmtewisselaar. Informeer bij de gemeente wie het apparaat ophaalt of waar het bezorgd moet worden. De materialen in dit apparaat die voorzien zijn van het symbool  zijn geschikt voor recycling.